

对话

Frame 1

- | | | |
|------|--|--|
| 1 J: | 王先生, 邮局离这儿远吗? | Mr. Wang, how far (is it) from here to the post office? |
| 2 W: | 不远, 走十分钟就到了。如果你要寄信不必去邮局。前边路口(儿)那儿就有一个邮筒。 | Not far. It's ten minutes' walk. If you want to mail a letter, you don't have to go to the post office. There is a mailbox right at the next intersection. |
| 3 J: | 我得去邮局。因为我要寄包裹、买邮票, 还要寄一封挂号信。 | I have to go to the post office because I want to mail parcels, buy stamps, and also mail one registered letter. |
| 4 W: | 那么你得快一点儿去了。邮局五点关门, 现在已经四点半了。 | Then you'd better hurry up. The post office closes at five o'clock and it's already four-thirty now. |
| 5 J: | 我立刻就去。 | I'll go right away. |
| 6 W: | 这么多包裹你都要拿去吗? 让我帮你拿几件吧。 | Are you going to carry all these parcels? Let me help you carry a few. |
| 7 J: | 谢谢。麻烦你了。我们走吧。 | Thanks for your help. Let's go. |
| 8 W: | 你不必跑, 还来得及。 | Don't run. There is enough time. |

Frame 2

On the Way to the Post Office

- | | | |
|-------|---------------------------|---|
| 9 J: | 王先生, 这里邮递员每天来几次? 都是什么时候来? | Mr. Wang, how many times does the postman come here every day? When does he come? |
| 10 W: | 一天两次。到我们这里差不多是上午十点, 下午三点。 | Twice a day. About ten o'clock in the morning and three o'clock in the afternoon. |

Frame 2 (Continued)

- | | | |
|----|------------------|--|
| 11 | J: 在邮局租邮政信箱的人多吗? | Do many people rent post office boxes? |
| 12 | W: 很多。 | There are many. |

Frame 3

At the Post Office (1)

- | | | |
|----|---|---|
| 13 | J: 请问, 寄到美国去的航空信邮费多少钱? | Excuse me, how much postage is needed to send an airmail letter to America? |
| 14 | C: 八毛。 | Eighty cents. |
| 15 | J: 挂号跟平信呢? | How about registered mail and ordinary mail? |
| 16 | C: 航空挂号是一块六(毛)。平信是六毛。不过平信走的很慢, 因为得用船运。 | Registered airmail is one dollar and sixty cents. Ordinary mail is sixty cents. But ordinary mail is very slow because it is shipped by boat. |
| 17 | J: 请你给我三张航空信邮票, 十张邮筒。这封挂号信是往三藩市寄的。一共要多少钱? | Please give me three airmail stamps and ten aerograms. And this registered letter is to San Francisco. How much is it altogether? |
| 18 | C: 你要回条不要? | Do you want a receipt? |
| 19 | J: 要。 | Yes. |
| 20 | C: 一共是四块二(毛)。 | Altogether it's four dollars and twenty cents. |

Frame 4

At the post office (2)

- | | | |
|----|------------------------|--|
| 21 | J: 这几个包裹都是往美国寄的。可以保价吗? | These parcels are all to go to America; can I insure them? |
|----|------------------------|--|

Frame 4 (Continued)

- 22 C: 可以。你得把单子填好。然后到那个窗口(儿)寄。别忘了填报 值多少钱。 You can. You have to fill out the form first. Then go to that window. Don't forget to fill in the value.
- 23 J: 这三本都是些不值钱的旧教科书。 These three are used textbooks, all worth little (monetarily).
- 24 C: 既然不值什么钱, 那就不必保价了。那个包裹呢? Since they are not worth much, you don't have to insure them. How about that parcel?
- 25 J: 是一个花瓶, 值一百多块。 That is a vase. It is worth more than one hundred dollars.
- 26 C: 那个得保价, 并且还得填一张报关表。包裹到了美国以后, 收包裹的人也许得付税。海关也许会检查。 You have to insure it and also have to fill out a customs declaration form. After the parcels arrive in America, the person who receives the parcels may have to pay the tax. The custom house probably will inspect it.
- 27 J: 麻烦你看看这封航空信超重吗? Please check to see if this airmail letter is overweight.
- 28 C: 超重了。你用的信封、信纸都太厚, 要是用薄的航空信封、信纸就不会超重了。 It's overweight. The envelope and letter paper are too thick; if you use thin envelope and letter paper, then it won't be overweight.
- 29 J: 我得多付多少邮费呢? How much extra do I have to pay?
- 30 C: 多付七毛。 Seventy cents more.